

8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

“STANZE DELL’ARTE”

*8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC*

"STANZE DELL’ARTE"

Canneto sull’Oglio (MN) - Teatro Comunale “Mauro Pagano”

27 – 28 Ottobre 2023

**SCHEDA DI PARTECIPAZIONE**  
***ADMISSION FORM***

**Musica da Camera**

**Chamber Music**

- per la Sezione MUSICA DA CAMERA la domanda dovrà essere compilata da un rappresentante del gruppo; la lista completa dei componenti dello stesso gruppo dovrà essere indicato alla pag.2 del presente modulo
- *for CHAMBER MUSIC Section the admssion form will be filled by one member of the group; the complete list of the members of the same group must be indicated on page 2 of this form)*

Cognome e Nome (*Surname and Name*)

\_\_\_\_\_

Data e Luogo di nascita (*Date and place of birth*)

\_\_\_\_\_

Nazionalità (*Nationality*)

\_\_\_\_\_

Indirizzo

(*Address*)

\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Mail \_\_\_\_\_

**PROGRAMMA - *PROGRAM***

COMPOSITORE

*COMPOSER*

TITOLO

*TITLE*

DURATA

*DURATION*

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

“STANZE DELL’ARTE”

8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC

"STANZE DELL’ARTE"

Canneto sull’Oglio (MN) - Teatro Comunale “Mauro Pagano”

27 – 28 Ottobre 2023

---

Musica da Camera – *Chamber Music Section*

**Nome e Cognome dei componenti della formazione cameristica con indicazione degli strumenti:**

**Name and Surname of the members of the group with the indication of the instruments:**

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

-Nome e Cognome (*Name and Surname*).....Strumento  
(*Instrument*).....

Il candidato dichiara di accettare incondizionatamente e senza alcuna riserva le norme del regolamento del Concorso cui si riferisce la presente domanda di aver letto l’informativa ai sensi del D.lgs 196/2003 e autorizzo il trattamento.

*The candidate declares to accept unconditionally the rules of the regulation of the competition to which the present application refers.*

# 8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

## “STANZE DELL’ARTE”

*8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC*

## "STANZE DELL'ARTE"

Canneto sull'Oglio (MN) - Teatro Comunale "Mauro Pagano"

**27 – 28 Ottobre 2023**

Si allega alla presente domanda:

- a - Copia documento d'identità in corso di validità, del responsabile (tutti i componenti all'atto dell'audizione, pena l'annullamento della prova, devono presentarsi muniti di documento d'identità personale valido.
- b - Breve curriculum vitae dei componenti il gruppo (Musica Camera)
- c - Copia della ricevuta di versamento della quota di iscrizione.
- d- Dichiarazione di gratuità di prestazione d'opera ed esonero adempimenti Enpals

*Attached to this application:*

- a - Copy of valid identity document of the person in charge (all the members at the audition, under penalty of cancellation of the test, must present themselves with a valid personal identity document.*
- b - Short curriculum vitae of the members of the group (Chamber Music)*
- c - Copy of the receipt for payment of the registration fee.*
- d- Declaration of free of charge of work performance and Enpals fulfillment exemption*

Data .....

Firma .....

(per i minorenni anche la firma di uno dei genitori o chi ne fa le veci)

### Informativa in materia di protezione dei dati personali (D.lgs. 196/2003)

Ai sensi dell'Art.13 del Codice in materia di dati personali (D.lgs. 196/2003) si informa che il trattamento dei Suoi dati personali, compreso l'indirizzo di posta elettronica – forniti con il presente Modulo, è finalizzato esclusivamente alla Sua partecipazione al Concorso Internazionale di Musica organizzato dall'Associazione Musicale "Stanze dell'Arte". L'organizzazione del Concorso è titolare e responsabile del trattamento dei dati, che avverrà con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità. Il trattamento sarà effettuato nei modi e nei limiti necessari per perseguire le finalità sopra illustrate, compresi di adempimenti contabili e fiscali. Lei può esercitare tutti i diritti previsti dalla legge (D.lgs. 196/2003), consultazione, modifica, blocco e cancellazione dei dati, inviando una mail a [info@associazionemusicalestanzedellarte.com](mailto:info@associazionemusicalestanzedellarte.com). Il consenso al trattamento dei dati è facoltativo, ma necessario per ottenere l'iscrizione al Concorso, in mancanza del quale, vi è l'impossibilità di effettuare tale operazione.

8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

“STANZE DELL’ARTE”

*8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC*

“STANZE DELL’ARTE”

Canneto sull’Oglio (MN) - Teatro Comunale “Mauro Pagano”

**27 – 28 Ottobre 2023**

**A:**

**Comune di Canneto sull’Oglio**

Piazza Matteotti, 1 –

46013 Canneto sull’Oglio (MN)

**Associazione Musicale**

**“Stanze dell’Arte”**

Via A. Monti, 18

26100 Cremona

**DICHIARAZIONE DI GRATUITA' DI PRESTAZIONE D'OPERA PER**

**8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA “STANZE DELL’ARTE”**

**DECLARATION OF FREE WORK PERFORMANCE FOR**

**8TH INTERNATIONAL CHAMBER MUSIC COMPETITION “STANZE DELL'ARTE**

Il/La sottoscritto/a .....nato/a.....

il.....nazionalità....., residente

a....., in

via.....n°.....città.....

prov.....stato.....,

Cod. Fiscale.....

Name e Surname..... born in

.....nationality.....address.....

city.....fiscal code.....

# 8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

## “STANZE DELL’ARTE”

*8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC*

## "STANZE DELL'ARTE"

Canneto sull'Oglio (MN) - Teatro Comunale "Mauro Pagano"

**27 – 28 Ottobre 2023**

### **dichiara**

di non percepire alcun compenso in occasione della partecipazione al

8° Concorso Internazionale di Musica da Camera (Concorso a premi), come concorrente, in qualità di musicista che si terrà nei giorni 27-28 Ottobre 2023 presso il Teatro Comunale Mauro Pagano, via Corradini, 12 Canneto sull'Oglio (Mn).

Pertanto libera gli enti organizzatori: Comune di Canneto sull'Oglio (Mn) e Associazione Musicale "Stanze dell'Arte" da qualunque obbligo derivante in materia fiscale per la prestazione artistica gratuita effettuata.

### **declares**

not to receive any compensation for participation in the

8th International Chamber Music Competition (Prize Competition), as a competitor, as a musician to be held on 27-28 October 2023 at the Mauro Pagano Municipal Theater, via Corradini, 12 Canneto sull'Oglio (Mn).

Therefore he releases the organizing bodies: Municipality of Canneto sull'Oglio (Mn) and Associazione Musicale "Stanze dell'Arte" from any obligation arising in tax matters for the free artistic performance performed.

In fede (signature)

\_\_\_\_\_

Luogo, data (place and date)\_\_\_\_\_

Enti Organizzatori

Associazione Musicale "Stanze dell'Arte"

Via A.Monti, 18

26100 Cremona

-

Comune di Canneto sull'Oglio (Mn)

P.zza Matteotti,1- 46013 Canneto sull'Oglio (Mn)

# 8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

## “STANZE DELL’ARTE”

*8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC*

## "STANZE DELL'ARTE"

Canneto sull'Oglio (MN) - Teatro Comunale "Mauro Pagano"

**27 – 28 Ottobre 2023**

### **DICHIARAZIONE DI ESONERO ADEMPIMENTI ENPALS**

Ai sensi della Legge 27 dicembre 2006, n. 296 “Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge Finanziaria 2007 G.U. n. 229 del 27.12.2006 – Supplemento Ordinario n. 244) Art. 1/188. Per le esibizioni in spettacoli musicali, di divertimento o di celebrazione di tradizioni popolari e folkloristiche effettuate da giovani fino ai diciotto anni, da studenti, da pensionati e da coloro che svolgono un’attività lavorativa per la quale sono già tenuti al versamento dei contributi ai fini della previdenza obbligatoria, gli adempimenti di cui agli articoli 3, 6, 9 e 10 del Decreto Legislativo del Capo provvisorio dello Stato 16 luglio 1947, n. 708, ratificato, con modificazioni, dalla legge 29 novembre 1952, n. 2388, non sono richiesti se la retribuzione annua lorda percepita per tali esibizioni non supera l’importo di euro 5.000,00. Le minori entrate contributive per l’ENPALS derivanti dall’applicazione del presente comma sono valutate in 15 milioni di euro annui.

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_, nato/a il \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ (prov)

e residente a \_\_\_\_\_ (prov) in via \_\_\_\_\_ n. \_\_, Codice Fiscale \_\_\_\_\_,

sotto la propria responsabilità e colpevole delle conseguenze di natura civile e penale che derivano in caso di dichiarazioni non veritiere,

#### **DICHIARA**

di trovarsi nelle condizioni di cui alla norma in premessa in quanto

- \_ giovane inferiore a diciotto anni

# 8° CONCORSO INTERNAZIONALE DI MUSICA DA CAMERA

## “STANZE DELL’ARTE”

8<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION OF CHAMBER MUSIC

## "STANZE DELL'ARTE"

Canneto sull'Oglio (MN) - Teatro Comunale "Mauro Pagano"

**27 – 28 Ottobre 2023**

- \_ studente
- \_ pensionato
- \_ occupato in attività lavorativa soggetta ad obblighi previdenziali

e che pertanto la sua prestazione musicale non è soggetta agli adempimenti di cui agli articoli 3, 6, 9 e 10 del Decreto Legislativo del Capo provvisorio dello Stato 16 luglio 1947, n. 708 e successive modificazioni ed integrazioni, in quanto la retribuzione annua percepita nel corso di quest'anno ad oggi relativa alla propria attività di musicista occasionale, non ha superato l'importo di euro 5.000,00 lordi.

In fede (signature)

Luogo, data\_(pale and date)\_\_\_\_\_

---

Si allega fotocopia di valido documento di identità

Come è venuto a conoscenza del Concorso? (How did you hear about the Competition?)

- Pubblicità su facebook-twitter
- Pubblicità cartacea-manifesti
- Conoscenti/amici
- Riviste-Giornali
- Sito web del Concorso
- Ricezione mail
- CIDIM (Comitato Nazionale Italiano di Musica)

Per ulteriori informazioni:

Associazione Musicale "Stanze dell'Arte" APS  
Via A. Monti, 18- Cremona (CR)  
C.F. 93058610192



*info@associazionemusicaletanzedellarte.com*

<http://www.associazionemusicaletanzedellarte.com>